

و همین مساله پنهان‌ها قربانیان فراونی از میان آنها که تصویری کاملاً متفاوت از شوروی داشتند، گرفت. آقای حسن شایگان آشکارا یکی از این قربانیان است.

در این میان اما دسته‌ی سومی از نویسنده‌گان و موزخین بودند که برخورد آنها نسبت به انقلاب اکتبر متفاوت با هردو گروه بلا بود. اینان بدون این که از خط مشی سیاسی معینی پیروی کنند و یا اهداف سیاسی معینی داشته باشند (کرچه هیچ‌گاه نمی‌توان مورخ و نویسنده‌ای را بری از هرگونه ایدئولوژی و سیاست دانست)، کوشش کردند علی و عوامل این انقلاب بزرگ را با پژوهشی همه جانبیه و بارجوع به اسناد و مدارک دست اول و بی‌شمار مورد بررسی فرار دهند. چنین تواریخی را در سال‌های پیش از آغاز جنگ سرد، در درجه‌ی اول می‌توان در کتاب دو جلدی "The Russian Revolution" نوشته‌ی William Chamberlin (به‌ویژه در جلد اول آن) یافت. در دوران جنگ سرد و پس از آن تیز می‌توان از مورخین و نویسنده‌گان زیر نام برد:

- Alexander Rabinowitch

- Ronald Suny

- Teddy Ulrick

- Marc Ferro

- Samuel Harper

- Alex Inkles

- William Walsh

- Michael Florinsky

Maurice Dobb

- Moshe Lewin

- Stephen Cohen

- E.H.Carr

- Ronald Clark

- Issach Deutscher

- Roy Medvedev

آنچه از نویشه‌های این نویسنده‌گان می‌توان دریافت این است که مسیر انقلاب اکتبر به هیچ وجه مسیری بلاقطع و یک خطی نبوده است. یا به عبارت دیگر استالینیسم به هیچ وجه دنباله‌ی طبیعی لفینیسم بوده است، بلکه، لذین، دست کم از زمان نوشتن کتاب «امپریالیسم...» اعتقاد داشت که به دلیل رشد ناموزون سرمایه‌داری در کشورهای مختلف، پیدا شدن «اشرافیت کارگری» در

کشورهای اصلی سرمایه‌داری و جذب بخشی از آنها توسط نظام حاکم از بک‌سو و وجود وضع انقلابی در روسیه (بدلیل نصف ووابستگی بورژوازی آن کشور، فروپاشی اقتصادی در اثر جنگ، تمرکز کارگران در کارخانجات بزرگ شهرهای اصلی به ویژه پتروگراد و مسکو، جنبش عظیم دهستانی برای زمین و صلح به شموان خواست مبرم قاطبه‌ی مردم روسیه) از سوی دیگر، شرایط انقلابی از اروپای غربی (بروسیه عننقش شده است. انقلاب فوریه ۱۹۱۷ در واقع محکم محبت براین دیدگاه نبینیم می‌زد). از سوی دیگر اما، انقلاب فوریه مساله‌ی دیگری را نیز به اثبات رساند و آن این‌که، اولاً، احزاب سوسیالیست (یعنی اس آرها و بنشویک‌ها) با این برهانه که مرحله‌ی انقلاب روسیه بورژوا دموکراتیک است، حاضر نبودند فدرت را به دست گیرند و پس از انقلاب فوریه (که به دست کارگران سورت گرفته بود) قدرت سیاسی را دو دستی و با اصرار تقدیم سلطنت‌طلبیان و بورژوازی وابسته (گردش) گردند و ثانیاً احزاب اخیر به همچ روح اختر به برآوردن هیچ‌یک از خواسته‌های بنیانی مردم یعنی تأمین صلح برای مردم، نان برای شهرها و زمین برای دهقانان نبودند. و این در حالی بود که شوراهای کارگران، دهقانان و سربازان دقیقاً خواهان برآوردن چنین خواسته‌هایی بودند. حزب بنشویک باز همراهی در خشان واقع بیغانه‌ی لنین و طرح این خواسته‌ها و اعلام شعار « تمام قدرت به شوراههای از آوریل ۱۹۱۷ به بعد نماینده‌ی مردم این خواسته‌های اکثریت عظیم مردم روسیه شد و از آن موقع تا اکتبر نتوانست افکار عمومی مردم را بدسوی خود چلب کند. در انتخابات شهرداری‌ها موقوفیت‌های بزرگی به دست اورد و بالاخره بعد از شکست کودتای گرنیک، در ماداوت، اکثریت را در شوراهای کارگران و سربازان به دست آورد. بنیان بحث‌های لنین با زینویف و کامنک در شب تاریخی ۱۰ اکتبر براین واقعیات تاریخی استوار بود.

دیدگاه نبین همان‌گونه که دیدیم از نظر داخلی محک صحت خورد و قیام ۲۵ اکتبر تقریباً بدون خونریزی به پیروزی انجامید.

پیروزی انقلاب اما تازه آغاز کار و آسان‌ترین بخش این هاموریت عظیم تاریخی بود.

ادامه‌ی جنگ از سوی آلمان‌ها و امکان سقوط پتروگراد و مسکو و خابودی انقلاب، بنشویک‌هارا و اداره‌امضای فرارداد تنگیں برست لیتوفسک کرد، و این اولین ضربه‌ی کاری بود که بر انقلاب وارد شد. بستن این فرارداد نه تنها معددین سیاسی بنشویک‌ها (یعنی اس آرهای چپ) را از آنان جدا کرد و به کشیدن طیانچه به روی لنین و دیگر سران حزب بنشویک کشاند، بلکه در میان خود سران بنشویک تفرقه انداخت، تا جایی که به قول کروپکایا (همز نبین) لنین از رنج مخالفت نزدیک‌ترین پاران خود، مانند بوخارین و تروتسکی با این فرارداد، شب‌ها توان خواهد نداشت. همان‌گونه که قبل اشاره کردیم، پس از فرارداد برست - لیتوفسک و معادره‌ی کشور از همه طرف نوسط کشورهای اصلی سرمایه‌داری و تلاشی کامل افتخار کشور دوراه بیشتر برای بنشویک‌ها باقی

www.golshan.com

نماینده بود؛ یا قدرت را حفظ کنند و منتظر وقوع انقلاب در دیگر کشورهای پیش‌رفته‌ی اروپایی بمانند تا محاصره‌ی اقتصادی شکسته شود و انقلاب، فشاری برای تنشی پیدا کنند و با حکومت راهه سلطنت طلبان و کادت‌ها بسپارند (چرا که احزاب سوسیالیست نشان داده بودند که نه توان حکومت کردن دارند و نه تعاملی بدآشان می‌دهند).

واقعیت این است که، علی‌رغم آن که بعضی‌ها اکنون، با درنظر گرفتن آنچه در شریروی اتفاق افتاد، نظرات لنین را تعریف می‌کنند، او از جهت اهداف انقلاب دچار همیج توهی نبود. او استراتژی خود را برپایه‌ی شکستن «ضعیفترین حلقه‌ی زنجیر» برپایه‌ی تفسیر رشد ناموزون سرمایه‌داری در سطح جهانی گذاشت، اما در عین حال تأکید داشت که: انقلاب سیاسی گرچه به همیج رو و تحت همیج شرایطی نمی‌تواند شعار انقلاب سوسیالیستی را شعیف یا پنهان کند، اما این دوران باید به عنوان عملی و احد در نظر گرفت. انقلاب سیاسی به معنای دوره‌ای از ناآرامی‌های سیاسی - اقتصادی پر جوش و خروش و مبارزه‌ی طبقاتی، جنگ داخلی، انقلاب و ضد انقلاب تلقی می‌گردد، و این دیدگاه تطبیقی کم و بیش کامل با تراهنگ‌مداؤم مارکس داشت. با چنین دیدگی، لنین انتظار داشت که انقلاب سیاسی اکثرب آغاز‌گریک دوره از ناآرامی‌های سیاسی اقتصادی پر جوش و خروش، و وقوع یک سلسله انقلابات در سراسر جهان گردد تا شرایط پیروزی سوسیالیسم به طور پایداری به وجود آید.

هنگامی که موج شورش‌ها و قیام‌های انقلابی بدون نتیجه‌ی چشم‌گیری در جاهای دیگر فروکش کرد، لنین با هشیاری خاطر نشان کرد که نمی‌توان قدرت را دوباره به تزار برگرداند و باید به دفاع از آنچه باقی مانده بود ادامه داد. اواز همان ابتدا اعمید داشت که توان بالقوه‌ی سیاسی «حلقه‌ی ضعیف» امپریالیستی را با شرایط اقتصادی کشورهای سرمایه‌داری «پیش‌رفته، تلقیق دهد. شکست انقلاب جهانی بود که استراتژی اورا به بن بست کشاند و دفاع استیصال آمیز و قلچ کننده‌ای را براو تحمیل کرد. عقب‌نشینی استراتژیک لنین از اهداف فوری سوسیالیستی و اعلام برنامه‌ی نپ تبعیجه‌ی چنین تحلیلی بود.

در حالی که لنین همیشه آگاهی خود را نسبت به تفاوت بینیانی میان انقلاب سیاسی و اجتماعی (که او آن را انقلاب سوسیالیستی می‌نامید) را حتا در زمانی که او به طور برگشت ناپذیری مجبور به دفاع از آخرين بقاواری انقلاب سیاسی شده بود، حفظ کرد، استالین این تفاوت حیاتی و بینیانی را به کلی محو کرده و وانمود کرد که قدم اول در جهت پیروزی سوسیالیسم، عین سوسیالیسم است و تنها منتظر ورود به «بالاترین مرحله‌ی کمونیسم». آن هم در یک کشور زیر محاصره و متلاشی شده - باید بود.

اگر لنین در عدم وقوع انقلاب جهانی، وظیفه‌ی انقلاب روسیه را در مجموع، حفظ خود در انقلاب

آینده‌ی جهانی و گشایشی از سوی شرایط مسائده در جاهای دیگر جهان می‌دید، استالین این وضع فاجعه‌بار را به عنوان یک مزیت و موهبت به شمار می‌آورد. استالین در واقع نکس المعل می‌سی آن زمان در برابر شدائد و تهدیه‌های موجود را به یک ابده‌آل اجتماعی عمومی (و در تغییره تضمیل چنین شرایطی بر مردم) تبدیل کرد.

در اینجاهاست که انقطاع عیان خط‌لنین و خط استالین و تفاوت بنیادین در دیدگاه و جهان‌بینی و فرهنگ سیاسی این دو آشکر می‌شود. کیست و انقطاع عمیق میان ایده‌آل‌های سوسیالیستی و آنچه در زمان استالین و پس از او در شوروی پیش‌شده شد را باید در تفاوت بنیادین میان دیدگاه‌های استالین بالفین و بسیاری دیگر از رهبران اسلامی حزب باشوبک دید که بعد‌ها جان خود را بر سر همین اختلاف نظرها از دست دادند.

لینین حتاً چهارماں پس از انقلاب اکثیر و به مناسبت چهارمین سانگرد آن انقلاب می‌نویسد «هدف مستقیم و بلافضل انقلاب روسیه، انقلابی بورژوا-دموکراتیک بود، تا بقایای قرون وسطایی را از میان بردارد و از محنتی جامعه برآید و رویه را از توحش (بربریت)، این مایعی شرم، پاک کندا و این مانع سهمگین را از سر راه هر نوع فرهنگ و پیشرفت در کشور ما بردارد»^{۴۱}

او از سال ۱۹۲۱ به بعد دست به یک انتقاد بی‌اعان از خود، از حزب و از استالین می‌زند و خواهان برکناری ارمی شود، هدف او؛ سال‌های پایانی عمرش، حفظ اتحاد بیان کارگران و دهقانان (یا به عبارتی ترمیم این اتحاد) بود و نظرش این بود که اگر چنین نشود، تمامی انقلاب با شکست روبرو خواهد شد، او تازمانی که زنده بود از این سیاست الخیر با تعام قوا پشتیبانی کرد.

آنچه از زمان مرگ لینین ناتحکیم قدر استالین (در سال‌های میان ۱۹۲۴-۱۹۲۸) گذشت، بحث درباره‌ی راه‌های علاج فاجعه با شیوه‌های آزمون و خطاب طبق دیدگاه‌های مختلف درون حزب بود، این که چرا جنایح استالین سرانجام در این بحث‌ها (به بهای حذف مخالفین) غالباً شد، تیاز به بعضی جدی دارد که جایش در این فضای مختصر نیست، راه حل استالین که عبارت از طرح پیاده کردن «سوسیالیسم در یک کشور» آن هم کشوری زیر معاصره‌ی دشمنانی قدر تعدد و خون‌خوار بود، در واقع چیزی جز نگذمال کردن بنیانی تربیت اصول تئوری‌های هارکس و انگلش نبود.

آنچه از اوآخر دهه‌ی ۱۹۲۰ به بعد در شوروی پیاده شد، نه سوسیالیسم که نظامی بود با سلسه مراتب لرمالدیه از بالا (جهه در منابع وجود در دیگر لغروهای لغایت اجتماعی)، همراه بالقسم کار اجتماعی شدید و استغفار و بیرون گشیدن ارزش اضافی از طریق فشار سیاسی (و بنابراین دارای رگه‌های قدرتمندی از هنجارهای مقابل سرمایه‌داری) بود. از آن مهم‌تر آن که سمعت و سو و گرایش چنین نظامی له به سوی آزادی و رهایی از بودن لفیم گار، له به سوی حاکم کردن تولید کنندگان والعنی بر سر توشت خودشان، له به سوی آزادی و رهایی انسان از از خود بهگاتگی و دخالت دادن هرچه بیش تر توده‌های مردم در گرداندن امور به طور آزاد و خودگردان،

www.golshan.com

و در نتیجه نه به سوی پژمرده شدن وزوال نهایی دولت گه دقیقاً بر عکس به سوی گسترش و قدرت گیری هرچه بیشتر دولت بر مردم، جدایی هر چه بیشتر چنین دولتی از مردم، گسترش قدرت نیروهای امنیتی و سرکوبگر آن و - بیگانگی هرچه بیشتر تودهای مردم از این دولت، از این بوروگواسی و از این نظام بود. تنها چیزی که چنین نظامی را ظاهر فریبندی از سوسیالیسم می‌داد، بکی، نبودن قوانین اوث و در نتیجه نبودن مالکیت خصوصی به طور فانولی و دیگری آموزش و بهداشت رایگان یعنی وجود نوعی دولت رفاه بود. هیچ یک از این دو اتفاق به معنای از میان رفتن حاکمیت سوهایه و عمل کرد قوانین بنیانی آن نبودند.

حاکمیت سوهایه و جدایی از دولت حاکم از مردم و دخالت نداشتن مردم در سرنوشت خود، تبود سهمت و سوی خود گردانی و تعیین سرنوشت انسان به دست خود در این نظام، انگیزه‌ی معمتوی (که در عین حال انگیزه‌ای مادی هم هست) را از میان می‌برد. ایجاد دولت رفاه، از میان بردن رقابت - چه در بازار کار و چه در بازار کالاهای - و حاکم کردن استثمار سیاسی به جای استثمار اقتصادی، کارآیی و انگیزه‌ی از نوع سرمایه‌داری را نیز از میان می‌برد. مجموعه‌ی چنین شرایطی، آن چنان وضعی را به وجود آورد که تنها این گفته در موردن صدق می‌کند: «آنچه زشتان همه دارند تو تنها داری!» حال اگر به این نظام مسخر شده، یک مسابقه‌ی تسلیحاتی ناید گنده - که تضادی کامل با منافع مردم شوروی داشت، زیرا بخش عظیمی از نتیجه‌ی کار و زحمتشان را می‌بلعید، اما از سوی دیگر موهبتی بزرگ برای کشورهای سرمایه‌داری بود را اضافه کنیم، آنکه سیر قهقرابی آن رژیم و دلیل شکست آن و یا به زعم آقای شایگان، تبدیل آن نظام «سوسیالیستی به نظام کایپرتالیستی» برای مان قابل درک می‌شود.

اشکال کار آقای شایگان در این است که چون ایشان از نوشتدهای مارکس و انگلش چیزی دستگیرشان نشده، پناه بر این رژیم شوروی را عین سوسیالیسم دانست و آن را به عنوان پیش فرض خود برای این کشف بزرگ به کار می‌برند که:

نظام سرمایه‌داری با سرشت انسان مطابقت دارد، در حالی که سوسیالیسم مغایر با این سرشت است.

نکته اما اینجاست که پیش فرض ایشان از بنیان خود تادرست است.

حال در پایان این بخش از بحث خود با آقای شایگان، این پرسش پیش می‌آید که آیا در تئوری مارکس، حلقة پا حلقات مفقوده‌ای وجود ندارد، و به توشهای او انتقادی وارد نیست؟ آنان که پاسخ مثبت به این پرسش می‌دهند، ممکن است به روش مارکس وجهان بینی او چون وحی متزل یا آیاتی جزءی نگاه می‌کنند. واقعیت این است که در تئوری مارکس حلقه‌های مفقوده‌ای وجود دارند، منتها نه از نوعی که از سوی آقای شایگان مطرح شده‌اند.

پانویس‌ها

- The portable Karl Marx, Penguin 1983 (eugene Kamenk), ۱
 p. 53 - Collected Work of Marx & Engels (English Edition)
 Vol. 42, p. 568-9
- Karl Marx : His Life & Thought, Harper - 1973 (David McLellan) ۲
- ۳ - مجله‌ی سیمرغ، شماره ۵۹، صفحه ۲۷
- ۴ - همانجا، صفحه‌ی ۲۸
- ۵ - مجموعه‌ی آثار مارکس و انگلس به زبان انگلیسی - جلد سوم - صفحه‌ی ۲۲۱
- ۶ - مجله‌ی سیمرغ، شماره ۵۹، صفحه‌ی ۲۸
- ۷ - همانجا
- ۸ - همانجا
- ۹ - همانجا
- ۱۰ - همانجا، صفحه‌ی ۲۹
- ۱۱ - همانجا
- ۱۲ - همانجا

www.golshan.com

- ۱۳ - مجموعه‌ی آثار مارکس و انگلیس، جلد ۲۰، صفحه‌ی ۱۳۱
- ۱۴ - همانجا، صفحه‌ی ۱۵۶
- ۱۵ - مجموعه‌ی آثار مارکس و انگلیس، جلد ۲۱، صفحه‌ی ۲۴۸، به نقل از McLellan ، ص. ۴۴۳
- ۱۶ - مجله‌ی سیمرغ، شماره‌ی ۵۹، صفحه‌ی ۳۰
- ۱۷ - همانجا
- ۱۸ - همانجا، صفحه‌ی ۳۱
- ۱۹ - منتخبات یک جلدی انگلیسی، مارکس و انگلیس، Int. Pub. ، صفحه‌ی ۲۵۸
- ۲۰ - همانجا، صفحه‌ی ۲۰۹
- ۲۱ - جلد اول کاپیتال، به زبان انگلیسی، چاپ ۱۹۰۶، صفحه ۱۹۷-۱۹۸
- ۲۲ - سیمرغ، شماره‌ی ۵۹، صفحه‌ی ۲۱
- ۲۳ - همانجا، صفحه‌ی ۴۰
- ۲۴ - همانجا
- ۲۵ - همانجا
- Howard Zinn : People's History of The United States - ۲۶
(Harper & Row , 1980, p. 1)
- ۲۷ - همانجا
- ۲۸ - همانجا، صفحه‌ی ۲
- ۲۹ - همانجا، صفحه‌ی ۷
- ۳۰ - مجموعه‌ی آثار مارکس و انگلیس، به انگلیسی، جلد سوم، صفحه‌ی ۲۹۶
- ۳۱ - منتخبات یک جلدی، صفحه‌ی ۵۷۷
- ۳۲ - همانجا، صفحه‌ی ۵۷۶
- ۳۳ - همانجا، صفحه‌ی ۵۷۷
- ۳۴ - همانجا، صفحه‌ی ۵۷۸
- ۳۵ - همانجا، صفحه‌ی ۵۷۶
- ۳۶ - سیمرغ شماره‌ی ۵۹، صفحه‌ی ۲۰
- ۳۷ - همانجا، صفحه‌ی ۲۱
- ۳۸ - سیمرغ، شماره‌ی ۶۰، صفحه‌ی ۲۶
- ۳۹ - همانجا
- ۴۰ - همانجا، صفحه‌ی ۴۰

www.golshan.com

- Keynes, "Am I a liberal?", 1925, "Essays in Persuasion", p. 324 - ۴۱
- ۴۲ - همانجا
- ۴۳ - همانجا، صفحه‌ی ۲۸
- ۴۴ - همانجا
- ۴۵ - در پیشکفتار خود به ترجمه کتاب الکسندر رابینویچ: انقلاب ۱۹۱۷ در پتروگراد-بلشویک‌ها به قدرت می‌رسند - نشر آروین، تهران ۱۳۷۳، این علی‌را به اختصار بورسی کردہ‌ام.
- ۴۶ - متغیرات سه جلدی نماین، به زبان انگلیسی، چاپ پروگرس، جلد سوم، صفحه‌ی ۵۸۱

سخنی درباره‌ی: «آناتومی قدرت سیاسی»*

نشریه‌ی «کار» ارگان مرکزی سازمان فدائیان خلق ایران (اکثریت) در شماره‌های ۱۴۴ و ۱۴۵ خود، متن سخنرانی آقای فرج نگهدار، یکی از رهبران اصلی این سازمان را که در هیز گرد تلاشگران جامعه‌ی بازه، در ۲۸ سپتامبر ۱۹۹۶ زیر عنوان «سخت وارد آوردن نظریه‌ی اصلی» در فرانکفورت ایجاد شد، چاپ کرده است. سال پیش نیز سخنرانی مشابهی از ایشان در نیویورک شنیدیم، و در قسمت پرسش و پاسخ مسائلی در جواب گفته‌هایشان مطرح شد؛ اما از آنجا که این نظرات اکنون به صورت مکتوب درآمده‌اند، لازم است جوابی مکتوب نیز به آنها داده شود.

در سخنرانی فرانکفورت، آقای نگهدار نکات فراوانی درباره‌ی «رابطه‌ی دین و دولت»، «هلتر رهبری سیاسی»، «قدرت سیاسی پس از انقلاب بهمن»، «منشاء بحراهن در رژیم ولایت فقیه» و بالاخره «بصت وارد آوردن نظریه‌ی اصلی» وجود دارد که هریک در جای خود، نیاز به بحث و جوابی جداگانه داردند. اما از آنجا که هستی اصلی این سخنرانی در بخش مربوط به «آناتومی قدرت سیاسی» قرار دارد و به اطمینان می‌توان گفت که نظر ایشان در مورد مطالب دیگر مطروحة در این گفتار ناشی از دیدگاه و وجهان‌بینی تهفته در این مبعث است، بنابراین در اینجا کوشش خواهم کرد نظریه‌ی ایشان را درباره‌ی «آناتومی قدرت سیاسی» بشکافم تا از این طریق به دیگر نظرات ایشان معکزده شود.

اما از آنجا که بخش آغازین سخنرانی نیز به‌هصین مقوله ارتباط پیدا می‌کند، شایسته است که صحبت ایشان را از آنجا دنبال کنیم. سخنرانی چنین آغاز می‌گردد:

* - سخنرانی فرج نگهدار در نظریه، کار، و نیمروز، به چاپ رسید. این پاسخ برای هردو نشریه فرستاده شد.
- کار، این متن ۱ به طور کامل منعکس گردید. نیمروز، از چاپ آن خودداری ورزید.

www.golshan.com

«ما در دنیای زندگی می‌کنیم که در آن آدم‌گشان طالبان سیاست دکتر نجیب‌الله را همراه با پیکر خون آزوده‌اش دیروز در کابل بی‌رحمانه بهدار آویختند، دنیایی که در آن مشی پلنسین بر مشی گاری‌چف و راه ننانیا هو بر راه اسحق رایین غلبه کرده است... دنیایی که در آن این‌که چه چیزی «خوب» و چه چیز « بد» است را حد قدرتی تعیین می‌کند که از زور سلاح، زور پول و پازور دانش توپر خاسته است» («کار»، شماره ۱۴۴، صفحه ۷).

تردیدی نیست که چنین مرثیه‌ای را حتّاً یک روضه‌خوان نیز برای بهاشگ آنداختن چشمان جمعیت زیر منبرش می‌تواند بخواهد، اگر از این واقعیت تلغی و وحشتناک بگذریم که قهرمانان و نهادهای آقای فرخ نگهدار، اکنون عناصری چون اسحاق رایین شده‌اند، آملاً اقل ایشان در همین مرثید ودار به اذعان این حقیقت شده‌اند که اکنون «در دنیای زندگی می‌کنیم [که در آن] این‌که چه چیز «خوب» یا چه چیز « بد» است را حد قدرتی تعیین می‌کند که از زور سلاح، زور پول...» بروخاسته است.

اشکال در اینجاست که ایشان به هیچ‌رودر هیچ لحظه‌ای از این سخنرانی جرأت آن را به خود راه نمی‌دهد برای شنوندگانش روش کند که مزور سلاح، و مزور پول، چه کسانی پیکر سوراخ سوراخ شده‌ی دکتر نجیب‌الله را به چوبی دار سپرد؛ اشکال در اینجاست که ایشان با وجودی که بهدلایل متعدد (واز جمله دوستی تزدیک با دکتر نجیب‌الله) از تاریخ افغانستان و به ویژه تاریخ دهه‌ی اخیر آن کشور به خوبی آگاهند، در سخنرانی خود حتّاً کوچک‌ترین اشاره‌ای به سیاست‌هایی که منجر به نابودی یک کشور، اسارت یک ملت و کشته شدن تزدیک به یک میلیون انسان شده، نصی‌کنند.

به جای آن اما، در چند جمله‌ی بعد می‌گویند:

«در اینجا از ضرورت تحمل و مدارا صحبت می‌شود... اینها همه نشانه‌ی یک روحیه است، روحیه‌ای که در آن وجه سازش، وجه همکاری، وجه انعطاف و عقب نشینی و کوتاه آمدن از خواسته‌ها، وجه عده و گاه تمام هنر سیاست تلقی می‌شود، و سپس با ابراز تأسف بر گذشته‌ی خود ادامه می‌دهند؛ این روحیه را مقایسه کنید با فکری که جنگ را ادامه‌ی سیاست، آما با وسائل دیگری تلقی می‌کرد؛ روحیه‌ای که تمام اصطلاحات و مفاهیم رایج در ارتش را در فرهنگ سیاسی رواج می‌داد، روحیه‌ای را که «سیاست» در آن تماماً «رزم» است، «پیکاره است، رویارویی است، فکری که واژه‌های همکاری، عقب نشینی و سازش را معادل خیانت و انحراف و ضعف می‌بیند» (همانجا).

آقای فرخ نگهدار در تمام این نصیحت‌های خود، به هیچ‌رو آشکار نمی‌کند که آیا روی سخن و نصیحت‌شان از جهت میازش، همکاری، انعطاف، عقب نشینی، کوتاه آمدن از خواسته‌ها و غیره با مردم ایران و مردم افغانستان است یا عاملین کشمار و نابودی این ملت‌ها، ایشان معلوم نمی‌کند که آیا این توهه‌های مردم‌اند که مسلح‌اند، خشن‌اند، جنگ طلب‌اند و صلح و آشی نصی‌شناستند، یا

این دشمنان مردم‌اند که تا دندان مسلح‌اند، خشن و آدم‌کش‌اند و خشونت را به مردم تعییل می‌کنند؛ ولاجرم ایشان نمی‌خواهند بدانند که در طول تاریخ بشری کدامیک از این دو طرف عامل خشونت بوده‌اند.

«آناتومی قدرت سیاسی»

ایشان پس از مقدمات بالا وارد بحث اصلی و «تئوریک» خود یعنی «آناتومی قدرت سیاسی» هستند. در این بخش از سخنرانی است که دقیقاً متوجه می‌شویم روی سخن و تصریحات شان متوجه چه کسی است و جهان‌بینی تازه‌ی ایشان پایه در کجا دارد.

بحث «آناتومی قدرت سیاسی» از تفاوت میان «حکومت» (State) و «دولت» (Government) آغاز شده و چنین ادایه می‌باید: «در فارسی ما از واژه‌ی «دولت» معنای «دستگاه بوروکراتی» به شمول وزارت‌خانه‌ها و هیأت دولت را استنبط می‌کنیم و واژه‌ی «حکومت» بیشتر به ذهن مانهاده‌ای را تبادر می‌کند که قدرت اعمال قهر را در انحصار خود دارند، قدرتی که مسلمان اتکای آن به ارتش، نیروهای انتظامی، دادگاه‌ها و زندان‌ها و غیره است» (همانجا).

همان‌گونه که خواهیم دید تا اینجا مطلب قازه‌ای بیان نشده است. آنرا بحث اصلی آقای نگهدار را باید در جملات بعدی شان یافته. او پس از تقسیم نظام حاکم به دو بخش، برای تشریح «آناتومی قدرت سیاسی» چنین می‌گوید: «تفاوت آن دو (منظور «حکومت» و «دولت») در جامعه‌ی مدرن، در نوع و شیوه‌ی اعمال قدرت است. بدخصوص این بسیار مهم است که تولد کنیم که سیر پیش‌رفت و نکامل جامعه‌ی صنعتی، گام به گام آن را بیشتر و بیشتر بوروکراتیزه می‌کند، سبزی که آشکارا تناوب قدرت میان ارگان‌های اعمال گنبدی قهر و سایر ارگان‌های بخش عمومی را به تدریج به سود دوست تغییر می‌دهد» (تاکید از ماست).

پذین ترتیب ایشان پس از پذیرش نظریه‌ی ماسکس و بر در باره‌ی «آناتومی قدرت سیاسی»، به عنظور تاکید بر این مطلب می‌افزایند:

«سیزدهان تأثیر و نقش مراکز اعمال قهر را (نسبت به تأثیر و نقش سایر نهادهای بخش عمومی) در محصمه‌ی مدیریت اجتماعی گاهش داده و می‌دهد» (تاکید از ماست).

از آنجا که مایکل پارمنتی، متغیر مترقبی و بنام آمریکایی، در کتاب خود زیر عنوان «علیه امپراطوری» (Against Empire)، که سال پیش در نیویورک انتشار یافت، تقسیم‌بندی مشابهی از نظام حاکم در آمریکا می‌کند و مقایسه‌ی این دو تقسیم‌بندی می‌تواند تا حد زیادی روش‌نگر باشد، بحث خود را در باره‌ی «آناتومی قدرت سیاسی» با نقل قولی از این کتاب آغاز می‌کنم. در آنجا می‌خوانیم:

«بهترین راه در کشیوه‌ی حکومت (Polity) در ایالات متحده این است که آن را به صورت

www.golshan.com

یک نظام دوگانه بینیم؛ از یک سو شاهد انتخابات، شخصیت‌های سیاسی، بیانیه‌ها، اعلام موافق، تشوییرسازی و تندیسی سازی از شخصیت‌ها و شعار کوچکی موضوعات پرسش و بحث است و این مقامات دولتی بر می‌انگیزند و به طور گذرا مورد توجه دستگاه‌های ارتباط جمعی قرار می‌گیرند؛ این بعضی از نظام در مدارس و دانشگاه‌ها تدریس می‌شود، توسط دانشگاهیان موشکافی می‌شود، و نقل مخالف دستگاه‌های خبری است؛ از سوی دیگر اما، ظلامی عرک از بک فدر ب سرکوب گر وجود دارد که غلیفه‌اش حفاظت از نظام غالب اقتصاد سیاسی و یا به طور مشخص منافع داخلی و بین‌المللی انحصارات آمریکایی است این بعضی اخیر در مدارس تدریس نمی‌شود و عمولاً در دستگاه‌های ارتباط جمعی بعضی از آن نیست؛ اکثریت معلمی دانشگاهیان و مفسرین دستگاه‌های ارتباط جمعی، تو گویی هرگز در باره‌ی این بعضی از نظام چیزی نشنیده‌اند. این نظام دوگانه، انکاس کم و بیش تفاوت میان دولت (Government) و قدرت حاکمه - یا حکومت - (State) است، دولت سروکارش با مقامات رسمی، قابل رؤیت، سیاست‌های گروه فشار و منافع سیاسی و تفاوت‌های عمومی مردم است، این بعضی از نظام حاکم بوشی ظاهری حق انتخاب و بالیمانده‌ی محتوای آن نظام دمکراتیکی را که در انحراف مبارزه‌ی نسل‌های پرشمار مردم به دست آمده است، نمایندگی می‌کند.

قدرت حاکمه (State) پر عکس یا ارتباطی ناچیز با حاکمیت مردم و پر قراری سیاست‌های مردمی دارد و یا هیچ ارتباطی با آن ندارد. قدرت حاکمه ایزار نهایی سرکوب و فشار در درت ظبطانی است (ناکید از میست، به نفس از مانندی ریویو - مارس ۱۹۹۵ - ص ۶۱).

ملاحظه می‌کنیم که مایکل پارنسی (Michael Parenti) از یک سو بعض «دولت» را در واقع پوئی ظاهری به صورت انتخابات و بالیمانده‌ی نظام دمکراتیکی می‌بیند که مانها برایش مبارزه شده و از دیگرسو قدرت حاکمه را ایزار نهایی سرکوب طبقاتی می‌بیند. در تئوری آقای نگهدار اما، نه تنها کوچک‌ترین اثری از مقولاتی چون طبقه، مبارزه‌ی طبقاتی و سرکوب طبقاتی نصی بینیم؛ نه تنها چنین مقولاتی از واژه‌ی نامه‌ی سیاسی ایشان به کلی محو شده‌اند، بلکه از نظر ایشان «حکومت» یا بعض قهرآمیز و سرکوبکر نظام حاکم در حال ضعیف شدن و در عوض بعض «دولت»، یا بعض عمومی که در خدمت مردم است در حال کسترش و قدرت گرفتن است. طبیعتاً برای محک زدن به صحت و نعم این دو دیدگاه که تفاوت‌شان از زمین تا آسمان است باید به جای توسل به نظریه‌پردازی به تاریخ و به والتعیات معینی، روزگار خودمان مراجعه کنیم. از آنجا که آمریکا قدرتمندترین و بزرگ‌ترین «جامعه‌ی صنعتی مدرن» است و سیاست‌های اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی آن اثری عمیق بر دیدگر «جوامع صنعتی مدرن»، (اصطلاحی که آقای فرخ نگهدار از هنری کیسینجر به عاریت گرفته) نیز می‌گذارد، بنابراین برای برسی «آناتومی قدرت سیاسی» در این جوامع بضر است، وضع این کشور را به عنوان نمونه انتخاب کنیم.

آمریکا نا نزدیک به ۱۰۰ سال پس از اعلام استقلالش (زمانی که حتا مارکس در باره‌ی

دموکراسی آن داد سخن می‌داد) نه تیازی به یک ارتش منظم، نه یک پلیسی مخفی منظم و نه پلیسی سیاسی منظم و سازمان یافته داشت. آمریکا حتی تا سال ۱۹۳۷ و پس از شرکت در یک جنگ عالمگیر، هنوز به ازاء هر شهر وند خود، کمتر از ۱۳۷ دلار در سال مخارج نظامی داشت (این مخارج تا سال ۱۹۹۰ به ۱۰۲۳ دلار در سال به ازاء هر شهر وند آمریکایی بی رسد). پنیس سیاسی و مخفی آمریکا (FBI) تازه از سال ۱۹۲۴ با کمک جوانی به نام ادگار هوور به صورت یک اداره‌ی کوچک آغاز به کار می‌کند. نشان به آن نشان که همین ادگار هوور در ۵ سال پس از آن پیشی در دوره‌ی فرمان‌روایی مطلق خود بر این دستگاه جهنه‌ی و مخفی، دهها میلیون پرونده از مردم این کشور در مخازن آن سازمان جمع‌آوری کرد، دهها میلیون نامه، تلگراف و تلفن را گنترل، در تمام احزاب سیاسی نفوذ کرده و در صدها هزار مکان دوربین‌های مخفی برای ثبت و خبیط جزئیات زندگی شخصی و خصوصی شهروندان آمریکایی به کار می‌اندازد تا جایی که حتی بعضی از رؤسای جمهور آمریکا (مانند جان اف کنندی)، با دیدن اوشلوار خود را زد می‌گردند. سازمان سپا و شورای امنیت ملی آمریکا که تشکیل هردو مقایر با روح و نصی قانون اساسی آمریکاست، تنها از سال ۱۹۴۷ آغاز به کار می‌کنند، واز آن زمان به بعد است که مرتكب هزاران توطئه‌ی جنایت کارانه در خارج و داخل خاک آمریکا مانند براندازی، کودتا، قتل، کشتار، انفعار اماكن عمومی، خبرچیتی، نفوذ در سندیکاهای کارگری و سازمان‌های دانشجویی و بالاخره آویزان کردن پیکرهای سوراخ سوراخ شده از چوبه‌ی دار و اسارت ملت‌ها و کشورها می‌شوند.

از آن مهم‌تر اما آن است که بیتیم در همین ۱۵ سال گذشته و به ویژه پس از فروپاشی شوروی (واز پا در آمدن «دشمن بزرگ») چه تحولاتی در «آناتومی قدرت سیاسی» آمریکا صورت گرفته و گفه‌ی ترازو به نفع کلاسین بخش از دو بخش تاکیده در بالا چربیده است؟

از زمان روی کار آمدن ریگان تا سال ۱۹۹۱ پنج نفر از ۹ نفر قضاحت دیوان عالی کشور آمریکا جایه‌جا شدند و بدین ترتیب عناصر دست راستی اکثریت فریب به اتفاق اعضاء این بالاترین مرجع قضایی کشور را اشغال کردند. مجموعه‌ی قواتی که از آن زمان تا به امروز به تصویب این دیوان رسیده، در اساس چیزی جز لگدمال کردن حقوقی نیست که کارگران و زحمتکشان و به ویژه زنان و اقلیت‌ها (به خصوصی سیاه‌پوستان) طی سی سال مبارزه به دست آورده بودند. در اینجا تنها فهرست کوتاه و ناتمامی از این قوانین ذکر می‌کنیم:

- ۱ - قوانین مربوط به آزاد کردن «کار خانگی» که در واقع نوعی بردگی نوین شبیه اوائل قرن نوزدهم است که سندیکاهای کارگری آمریکا می‌باشند برای فسخ آن مبارزه کرده بودند. مجاز شدن «کار خانگی» میلیون‌ها زن و بچه خارجی و آمریکایی را به کار ارزان خانگی کشیده و اثرات عصیقی بر پانین آمدن مزد و مزایای کارگران آمریکایی خواهد داشت.
- ۲ - قوانین مربوط به آزاد گذاشتن کامل کارفرما در اخراج کارگران بدون داشتن هیچ‌گونه

بهانه‌ی مطیق قوانین آمریکا، تامین شغل یک فرد بسته به اراده‌ی کارفرماییست، یعنی تعیین حق سرنوشت ۱۲۰ میلیون مرد و حقوق بکیر آمریکایی (که با خانواده‌هایشان اکثریت عقیم جمعیت کشور را تشکیل می‌دهند) در دست ساحبان و سانیل تولید، یعنی سهامداران اصلی شرکت‌های آمریکایی است. در سال ۱۹۲۵ بدلیل بحران بزرگ و خطروی که متوجه کل نظام شد بود، هیات حاکم با تسویب لایحه‌ی واگنر به کارگران این امتیاز را داد که کارفرما بدون دلیل موجه نتواند آنها را اخراج کند. قوانین مصوبه‌ی اخیر به معنای حذف لایحه‌ی واگنر و بازگذاردن کامل دست کارفرما در اخراج کارگران و استخدام جایگزین با حداقل مرد و بدون هزاپاست.

۳ - نفوذ قوانین ضدتراست که پس از بحران ۳۲-۱۹۲۹ به تصویب رسیده بودند.

۴ - کوشش در قانونی کردن خواندن دعای صبح در مدارس که حتّا به جدایی دین از دولت لطممه می‌زند.

۵ - زیر سوال بردن یا لغو قوانین مربوط به آزادی سقط جنین، که نتیجی سال‌ها مبارزه‌ی زنان در آمریکا بود.

۶ - تصویب قانونی به تاریخ ۲۶ مارس ۱۹۹۱ که طبق آن گرفتن اعتراف زیر فشار، قانونی شناخته شد و بدین ترتیب دست پلیس و FBI را در شکنجه‌ی جسمی و روانی برای گرفتن اعتراف از متهم باز کرد.

۷ - واژه‌هه مهمنتر قانونی است که اصل *Halkas Corpus* (یعنی نداشتن حق توقيف فرد، بدون در دست داشتن حکم قانونی از دادگاه) را زیر سوال می‌برد. این اصل از پایه‌های مهم قانون اساسی انگلیس از ۱۶۸۸ و قانون اساسی آمریکا از ابتدای بنیان‌گذاری بوده است.

با توجه به چنین شرایطی است که انسان و اداره‌ی شود از خود بپرسد: آیا باید ذم خروس این واقعیات عربان را دید، یا قسم حضوت عیسی آقای فرع نگهدار را باور کرد که می‌گویند: سیر زمان تاثیر و نقش مراکز اعمال قهر را (نسبت به تاثیر و نقش سایر نهادهای بخش عمومی) در عرصه‌ی مدیریت اجتماعی کاهش داده و می‌دهد.

از این جهت اتفاقاً باید به آقای نگهدار نشان مخصوص داد، چرا که ایشان در پودر و ماتیک مالیدن به چهره‌ی نظام سرمایه، دست مجیز گویان قسم خورده‌ای چون برزیشکی، هنری کیسنجر و ساموئل هانتینگتون را هم از پشت بسته است، زیرا حتّا اینان نیز از تغییر کفه‌ی ترازو به نفع مراکز اعمال قهر، آشکارا اظهار نگرانی می‌کنند، کجا رسیده روزنامه‌های وابسته به جنایت‌گزاری مانند نیویورک تایمز و واشنگتن پست که نگرانی‌شان از این جهت از افراد نامبرده نیز بیشتر است.

ابشكال کار آقای فرع نگهدار این است که حتّا از ترس متهم شدن به داشتن تعابرات مارکسیستی، هرگونه اشاره یا تسلی به اصول علمی را کنار گذاشته و در نتیجه در تاریکی کورمال

کورمال می‌کنند و از این‌رو مجبورند دچار تناقض گویی شده و شب را روز و روز را شب جلوه دهند. اما بیستیم آیا سکانداران نظام سرمایه به دلیل پریشان فکری، ندست به چنین اقداماتی می‌زنند؟ اقداماتی که نهایتاً خطرناک بوده و مشروعیت تمامی نظام را به زیر سوال می‌کشند؛ یا آن که قوانین گریز ناپذیر حرکت سرمایه آنها را وادار به چنین اقداماتی می‌کند؟ برای نشان دادن گوشه‌ای از آنچه که در فدر تصدیترین کشور سرمایه‌داری جهان (که در عین حال موتور محركه‌ی آن نیز هست) می‌گذرد، بهتر است بعضی حقایق را از زبان یکی دیگر از نظریه پردازان این نظام (از جناح لیبرال‌تر) بازگو کنیم. لستر ثارو استاد اقتصاد دانشگاه ام. آی. تی در تازه‌ترین کتاب خود زیر عنوان «آینده‌ی سرمایه‌داری» می‌نویسد: «سرمایه‌داری از نظر سیاسی آنچنان تنها هاند که از اوایل قرن ۱۹ به این سوابقه نداشته است. در آن زمان سرمایه‌داری به‌این دلیل توانست از نظر سیاسی به بقاء خود ادامه دهد که بخشی از کارگران (یعنی مدیران سطح متوسط و پائین و کارگران یقه سفید و یقه آبی عاهر) را به همکاری با خود کشانده و آنها را واداشت فکر کنند که بخشی از خانواده‌ی نظام سرمایه‌اند... اما با آغاز روند اخراج‌های دسته‌جمعی (Downsizing)، سرمایه‌داری عملأج به بسیاری از پشتیبانان سیاسی پیشین خود، دارد می‌گوید که آنان دیگر بخشی از این خانواده نیستند». او سپس با وحشتی باز هم بیشتر ادامه می‌دهد:

«سرمایه‌داری از نظر سیاسی، در کوتاه مدت قادر خواهد بود حتی نشار سیاسی بیشتری - نسبت به زمانی که از سوی سوسیالیسم و کمونیسم، چه از نظر انقلاب داخلی و چه از نظر خارجی مورد تهدید بود - بر کارگران خود وارد کند. اما زمانی فرا خواهد رسید که کسانی به‌پا خاسته و سرمایه‌داری را به عباره طلبند. در آن صورت سرمایه‌داری تیاز به پشتیبانان سیاسی پیش از شمار کوچک آنانی که صاحبان واقعی سرمایه هستند خواهد داشت. منشاء چنین پشتیبانی‌ای در کجاست؟ و سپس برای پاسخ دادن به پرسش خود می‌نویسد:

«واقعیت‌ها آشکارند. تابرابری‌های ثروت و درآمد در همه جا در حال افزایش است، دستمزدهای واقعی اکثریت بزرگ مردم در حال کاهش‌اند... فرارداد اجتماعی میان طبقه‌ی متوسط و احصارات آمریکایی پاره و دور ریخته شده است». او سپس مطلب بسیار مهمی را مطرح کرده و می‌نویسد:

«درمان اصلی تابرابری‌ها در یک صد سال گذشته یعنی دولت رفاه در حال فروکش کردن است» (Lester Thurow: Future of capitalism-William Morrow , 1996 , p. 1-4). لستر ثارو به عنوان یکی از تیزه‌وش ترین نظریه‌پردازان نظام سرمایه، علام بیماری را به خوبی تشخیص داده است، اما به عنوان یک متخصص اقتصاد سیاسی بورژوازی، علت بیماری را نمی‌تواند پانمی خواهد تشخیص دهد. مشکل نظام سرمایه نیز عمیق‌تر از آن است که با سخارات لستر ثارو قابل درهان باشد.

www.golshan.com

این نظام که در سال‌های پایانی دهه‌ی ۱۹۲۰ و تمام دهه‌ی ۱۹۳۰ دچار یک بحران عمیق اقتصادی - اجتماعی بود، توانست با برپایی جنگ دوم جهانی، دوباره به اقتصاد خود سروسامانی دهد. این ترمیم با نوسازی توانست نزدیک به ۲۰ سال پس از جنگ ادامه یابد. دلیل عدمدهی شکوفایی پس از جنگ، نه تنها سرمایه‌گذاری‌های سرگیجه آور زمان جنگ، ترمیم خرابی‌های وحشتناک آن و نوسازی صنایع، بلکه جنگ کره، جنگ ویتنام و از همه مهم‌تر نظامی گردان اقتصاد کشورهای سرمایه‌داری اصلی (با پیژه آمریکا) نیز بود. ریختن دهها تریلیون دلار در گرداب هولناک تولید ابزار و وسائل جنگی، عامل اصلی و تعیین‌کننده‌ی پیش‌گیری از دو اشکال اساسی نباشد سرمایه بود؛ یکی پانزین افتادن نرخ سود و دیگری نبود میزان قابل قبولی از تقاضای مؤثر که این دو البته هریک اثری مقابل بر دیگری دارد.

ابداع این داروی مؤثر اما موقتی برای پیش‌گیری از بحران‌های عمیق دوره‌ای، یکی از ابتکارات بزرگ سرمایه در دوران متاخر است که بهانه و توجیه اصلی آن نیز «مبازه علیه کمونیسم» بوده. (ای جمیت نیست که فروپاشی شوروی از یک جهت برای بخشی از هیات حاکم تبدیل به یک کابوس بزرگ شده است). در این دوران پس از جنگ با شرایط نامبرده است که نظام سرمایه با داشتن نرخ سودهای بسیار بالا (که نه تنها نتیجه‌ی روتق اقتصاد داخلی، بلکه بدليل غارت مواد خام «جهان سوم» نیز بود) توانست بخشی از کارگران را در «جوامع صنعتی مدرن» جذب سیستم کرده و توزیع درآمدها را از طریق بالا نگهداشتن مزدها، آن چنان کند که یک طبقه متوسط وسیع بوجود آورده و «سیاست توافق عمومی» (consensus politics) را به پیش برد. در چنین متن و پیش‌زمینه‌ای است که نظام سرمایه قادر نیشود تا حدی و بهطوری حساب شده «بخش‌های عمومی» نظام را گسترش دهد و بخش‌های وسیعی از مردم را به شرکت در انتخابات و بهره‌گیری از مرازی‌ای دمکراتی و آزادی، و دیگر مواهب «سرمایه‌داری پیش‌رفته» را نی کند.

اما از آنجا که هر پدیده‌ای در نظام سرمایه می‌تواند به ضد خود بدل شود، چنین شکوفایی اقتصادی نیز با پایان گرفتن ترمیم و بازسازی خرابی‌های جنگ و بالا گرفتن مقاومت مردم در برابر بودجه‌های سرسام آور نظامی در اواسط ۱۹۷۰ به پایان خود رسید. رکود عمیق سال‌های ۱۹۷۴-۷۵ سرآغاز این دوره‌ی جدید بود. «سکانداران نظام سرمایه پس از چند سال گیج‌سری و سراسیمگی در سال‌های پایانی دهه‌ی ۱۹۷۰، دست‌کم در دو کشور اصلی و رهبری کننده، یعنی ایالات متحده و انگلیس، خود را جمع و جور کرده و دولت‌های افراطی دست راستی روی کار آوردند و یک جنگ تمام عیار علیه طبقه‌ی کارگر کشورهای خود آغاز کردند. نبردهای تعیین‌کننده در این جنگ میان کار و سرمایه، یکی اعتصاب سال ۱۹۸۴ کارگران انگلیس و دیگری اعتصاب مستولین کنترل هواپی فرودگاه‌های آمریکا بود».

این جنگی که توانده‌ی بارز بحران عمیق و ساختاری نظام سرمایه است، در حال حاضر بی‌شک

با غلبه‌ی کامل سرمایه و ضعف کامل جبهه‌ی کار در سراسر جهان همراه است و دقیقاً به همین دلیل هم هست که سرمایه در این ۱۵ سال، تهاجمی همه جانبه و کم سابقه علیه جبهه‌ی کار یعنی علیه اکثریت عظیم بشریت آغاز کرده است که شواهد آن را نهاد رکشورهای «جهان سوم» که در «جوامع مدرن صنعتی» نیز آشکارا می‌توان دید. در روزنامه‌ی نیویورک تایمز سوم ماه مه ۱۹۹۶ می‌خوانیم:

«مطابق تحلیلی که مؤسسه‌ی نیویورک تایمز از آمار و ارقام منتشره از سوی وزارت کار انجام داده، از سال ۱۹۷۹ تا کنون ۴۳ میلیون شغل در آمریکا از میان رفته‌اند. مشاغل از دست رفته به طور هرچه فزاینده‌تری مشاغلی هستند با حقوق بالا، متعلق بدکارگران یقه سفید، اکثرًا در شرکت‌های بزرگ و شاغلین آنها زنان و مردانی هستند که در اوج موقیت شغلی خود هستند. این روزنامه با آمار و ارقام دقیق نشان می‌دهد که چگونه مشاغل ایجاد شده اکثرًا مشاغلی موقتی، نامطمئن، پیمانی و با مزد و مزایایی به مراتب پائین‌تر از مشاغل قبلی هستند. تنبیه‌گیری روزنامه از چنین وضعی به قرار زیر است:

«نتیجه‌ی تمام این رویدادها عبارت از عدم امنیت شغلی حادی است که از دوران بحران بزرگ به این سوابقه نداشته است و این بهنوبه‌ی خود موجب اوج گیری خشم می‌پایانی شده است که علی‌رغم ادعاهای رئیس جمهور مبنی بر آن که اقتصاد در سال‌های ترین شرایط خود در ۳۰ سال اخیر است و علی‌رغم این‌که بورس سهام نیویورک در سال گذشته ۸۰ بار رکود را شکسته، تصور مردم را نسبت به کار، به خویشتن و به سرتوشت آینده خرد و متلاشی می‌کند. نگرانی عمیق دیگر نویسنده‌گان این سلسله مقالات عبارت از عمق و وسعت گیری شکاف طبقاتی است که هیچ‌گاه در تاریخ آمریکا سوابقه نداشته است. چنین فرآیندی که از سال‌ها پیش در آمریکا آغاز گردیده، به تدریج کانادا، استرالیا، راپن و اروپا را نیز در بر می‌گیرد و تضاد آشی ناپذیر میان کار و سرمایه را در سراسر «جوامع مدرن صنعتی» عمق و شدتی پیش از پیش می‌دهد.

آپا در چنین شرایطی که از یکسو، انباشت سرمایه با چنین مشکلات مباحثتاری و عمیقی روبروست و در افق‌های قابل رویت آینده، کوچک‌ترین شاهدی برای حل این مسائل در چارچوب نظام کنونی به چشم نمی‌خورد و از دیگر سو شکاف طبقاتی و تنفس، میان کار و سرمایه روز به روز عمق و شدت بیشتری می‌گیرند، راهی برای این نظام جز تقویت بخش سرکوب‌گر و قهرآمیز و مسلط کردن آن بر «نهادهای عمومی» باقی می‌ماند؟

آقای فرخ نگهدار خوب می‌بود هنگامی که هوابیمهای روتالد براؤن وزیر اقتصاد آمریکا، در کوههای بوسنی سقوط کرد، نگاهی به محتویات این هوابیما می‌کرد تا دریابد که کدامیک از بخش‌های نظام حکومتی آمریکا تابع کدام بخش است. مگر وزارت اقتصاد، وزارت بازارگانی و وزارت ارزی نباید بخش‌های عام‌المنفعه، جزو «نهادهای عمومی» و در خدمت مردم باشند؟ پس

www.golshan.com

چرا آقای رونالد براون در یک هوابیمای نظامی برای بستن قراردادهای تجاری می‌رود و به جز ۱۵ مدیر شرکت‌های بزرگ ساختهای و صنعتی، بقیه‌ی همراهان او مامورین FBI و CIA هستند؟ آیا وزارت بازارگانی امریکا، یکی از وسائل اعمال زور بودیکر کشورهای جهان «مثل از پا در آوردن اقتصاد مکزیک» نبوده است؟ آیا خبرنیویورک تایمز مبنی براین که یک «اطاقی جنگ» در زیرزمین وزارت بازارگانی امریکا جهت مقابله با دیگر کشورهای سرمایه‌داری برای بدست آوردن قراردادهای تجاری به وجود آمده، ادعایی نادرست است؟ آیا وزارت امنی امریکا بخش عظیمی از بودجه‌ی دولتی را زیر نام بودجه‌ی «غیر نظامی»، صرف تولید ملاج‌های اتمی، تحقیقات اتفی و هزاران فعالیت غیرقانونی و ضد انسانی دیگر نمی‌کند؟ آیا آنچه از قسمت‌های «عام المنفعه»، نظام حاکم پاکی مانده، یعنی وزارت خانه‌های آموزش، بهداشت و مسکن، آنهایی نیستند که در چند سال اخیر بودجه‌شان بیش از دیگر بخش‌ها زیر ضریه بوده و به شدت کاهش یافته است؟ آیا در برابر قطع بودجه‌ی شیرخشک اطفال شیرخوار و کاهش ساعات کار کتابخانه‌ها و قطع کمک تحصیلی دانشجویان، صدها هزار پلیس اضافی استخدام نکرده‌اند؟ آیا بودجه‌ی زندان‌ها، به همراه بالارفتن وحشتناک شمار زندانیان (۱/۵ میلیون در چهار دیوار زندان‌ها و ۳/۵ میلیون دیگر در بیرون زندان‌ها) زیر نظر پلیس به شکل parole و probation افزایش نیافته است؟ آیا ساختن زندان و اداره‌ی زندانیان تبدیل به یکی از سودآورترین کسب و کارهای خصوصی نشده است؟ آیا قوه‌ی قضائی امریکا - که قرار است بخشی از «نهادهای بخش عمومی» باشد - تبدیل به وسیله‌ای برای سوکوب و به زندان انداختن و تباہ کردن زندگی میلیون‌ها انسان رحمتکش و بی کار (به ویژه سیاهان و اقلیت‌های دیگر که نزدیک به ۷۵٪ از زندانیان امریکا را تشکیل می‌دهند) نشده است؟ آیا قوه‌ی مقننه‌ی امریکا - حتا زمانی که دعکرات‌ها در آن اکثریت داشتند - جرات دخالت در جنایات CIA و FBI در داخل و خارج کشور را داشته است؟ و اگر هرگز چنین دخالتی کرده، آیا برای سریوش گذاشتن براین جنایات و عملیات غیرقانونی و ضد انسانی نبوده است؟ (به جلسات گفت و شنود «ایران کنtra در کنگره‌ی امریکا مراجعه شود). آیا همین قوه‌ی قضائی - که قرار است بخشی از «نهادهای بخش عمومی» باشد - عامل لگدمال کردن قدم به قدم و خرزندی قانون اساسی امریکا نبوده است و درست در خدمت سرمایه نبوده است؟ آیا همه‌ی اینها نشانه‌ی آن است که «سیر زمان تأثیر و نقش اعمال قهر را نسبت به تأثیر و نقش سایر نهادهای بخش عمومی، کاهش داده و می‌دهد؟

آقای فرخ نگهدار برای آرایش بیشتر چهره‌ی نظام سرمایه می‌فرمایند: «در جامعه‌ی صنعتی مدرن، قدرت سیاسی برآیند پیچیده‌ای از تأثیر و تاثر نیروهای است». به عبارت دیگر ایشان ادعا دارند که در «جامعه‌ی صنعتی مدرن»، امریکا، ۱۲۰ میلیون مزد و حقوق بگیر، به اندازه - و یا خیلی بیشتر از - اقلیت سرمایه‌دار در تعیین قدرت سیاسی با در «آناتومی قدرت سیاسی» مؤثرند. از

این جهت نیز باید گفت که اگر بخواهیم جایی در طیف سیاسی آمریکا برای آقای نگهدار پیدا کنیم، آنجا گروپنگ‌ها را سبکتر از جایگاه روزنامه‌ی نیویورک تایمز، و اشینگتن پست و امثالهم قرار خواهد داشت. (کافی است به تفسیرهای این روزنامه‌ها درباره‌ی آخرین انتخابات ریاست جمهوری امریکا جهت کنیم).

علائم و شواهد بعران اقتصادی- اجتماعی نظام سرمایه‌آهان در چارچوب و محدوده‌ی گشوهای سرهایه‌داری اصلی باقی نمی‌ماند. آنچه برشمردم مربوط به بخش‌هایی از جهان سرمایه‌داری است که تولید کننده‌ی اصلی مصنوعات جهان وطن ۳۰۰ انحصار غول آسا هستند و اقتصاد جهان را عهداً زیر کنترل خود دارند. اوضاع در بخش‌های عقب نگذاشته شده‌ی جهان سرمایه‌داری که «جهان سوم» می‌نامندش، آنچنان فاجعه‌ی بار است که حتی آقای نگهدار را هم وادر به مرثیه خوانی کرده است و ما اینجا تنها چند نمونه از شواهد آن را ذکر می‌کنیم:

- مطابق آمار سازمان ملل متحد در سال ۱۹۹۵، در سطح جهانی نزدیک به دو میلیارد انسان با یک دلار در روز زندگی می‌کنند، یعنی دچار گرسنگی مزمن، کمبود پروتئین، ویتامین و مواد غذایی لازم برای رشد جسمی و فکری‌اند.

- مطابق آمار همین سازمان، در حال حاضر ۲۰۰ میلیون کودک در حال بردگی و نیمه بردگی کار می‌کنند، که ۴۴ میلیون آنها در کشور هند (بزرگ‌ترین دمکراتی جهان) زندگی می‌کنند.

- تنها در تایلند دو میلیون فاحشه وجود دارد که سن ۸۰۰ هزار نفر آنان زیر ۱۸ سال است. میلیون‌ها دختر و پسر خردسال در سراسر جهان - به ویژه در جنوب شرقی آسیا - به ظاهرگی کشانده شده‌اند که بسیاری از مشتریان آنها اروپائیان و آمریکائیان هرفه‌اند.

- در آمد سالانه‌ی ۶۰۰ میلیون ساکنان آفریقای سیاه کمتر از درآمد سالانه‌ی ۱۰ میلیون ساکنان کشور بلژیک است و هر روز ۲۰ هزار طفل آفریقایی از گرسنگی می‌میرند و ۲۰ هزار طفل دیگر در اثر کم غذایی از نظر جسمی و فکری، ناقص می‌شوند.

حال در برای چنین تصویری، در سخنرانی آقای فرخ نگهدار، این جمله‌ی داهیانه را می‌توان یافت: «هر چقدر جامعه عقب مانده‌تر باشد- قدرت سیاسی بیشتر از لوله‌ی تفنگ بیرون می‌آید». ادای چنین جمله‌ای در جلسه‌ی «تلashگران» آن هم به این صورت، دو هدف می‌تواند داشته باشد: اول آن که مارکسیسم و در نتیجه تاریخ واکثریت عظیم پژوهیت را تعقیب و مسخره کند، دوم آن که شاید به تبع این کار دل حضار در جلسه‌ی «تلashگران» را یهدست آورد.

بی‌جهت نیست که در سراسر این سخنرانی و در قاموس ایشان، صحبتی از امپریالیسم یا علی «عقب ماندگی» کشورهای «جهان سوم» نیست. لابد ایشان هم مانند آقای وارگا یوسا به این عقیده رسیده‌اند که ارتباط دادن امپریالیسم و نهادهای جهانی‌ای چون سندوق بین‌المللی پول و بانک جهانی با وضع کنونی کشورهای «عقب مانده» تنها کار هشتی چپ بی‌مسئولیت است که

www.golshan.com

من خواهند گفته همه چیز را به گردن «عوامل خارجی» بیندازند. البته در این دنیای مشعون از آزادی و دمکراسی، اپشن آزادند چنین ذکر کنند، اما باید بدانند که بار هم ار این جهت در جناح راست نیویورک نایمز و واشینگتن پست فراز دارند.

روزنامه‌ی نیویورک نایمز در تعدادهای ۲۱ تا ۲۶ زوون ۱۹۹۶ میلادی، یک سلسله مقاله به قلم جان دارتون (John Durtón) منتشر داد که پرده از روی بعضی حقیق م وجود در بخشی از «جهان سوم» (یعنی آفریقا) بر می‌زد. گزارش اول این خبرنگار چنین آذار می‌شود.

«آفریقای سیاه با تنصد میلیون جمعیت، اکنون ۱۵ سال است که شرایط اقتصادی به غایبی و خیمنی را پشت سر می‌گذارد. به همین دلیل نیز نه تنها شرایط اقتصادی و معیشتی مردم رو به خامن رفت، بلکه شرایط بهزیستی و بهداشتی و آموزشی نیز سیری تهرانی به خود گرفته است ... همین امسا بیش از ۴ میلیون طغل پیش از رسیدن به سن ۵ - لکی در این بخش از جهان، از میان خواهند رفت. بیش از یک سوم کودکان آفریقای سیاه دچار کم نهادی شده‌اند».

جن دارتون در گزارش خود ادامه می‌دهد: «درگ مسئل بخوبیت ساخت آفریقای سیاه بسیار ساده است. از آنجا که اقتصاد این کشورها در درجه اول وابسته به صادرات کالاهای خام و اولیه چون کاکائو، قهوه، مس و غیره است و بهای این کالاهای ابتدا دهه ۱۹۸۰ یک باره سقوط کرد، پس از این تحریبات خود کنندگی یورپین کشورها وارد شد، البته این خبرنگار تا آنچه پیش نمی‌رود که روتین کن قیمت قهوه، کاکائو، مس و غیره در بازارهای جهانی چگونه تعیین می‌شوند و مزارع و معادن این مواد اویله به چه کسانی تعلق دارند».

در مقاله‌ی روز بیستم زوون ۱۹۹۶ نیویورک نایمز به قلم همین خبرنگار زیر عنوان: «در کشورهای آفریقایی پس از دوران استعمار، بانک‌ها فرماتروایی می‌کنند» می‌خوانیم: «اکنون قدرت‌هایی چون انگلیس و فرانسه که در سال‌های دهه ۱۹۸۰، آفریقا را در اطاق‌های کنفرانس میان خود تقسیم کردن دیده نمی‌شوند ... اکنون فرماتروایان وافعی، بانک جهانی و صندوق بین‌المللی پول هستند ... تنها نیرویی که در حال حاضر ارزش واحد پول، میزان سرمایه گذاری‌ها، بودجدي سالانه و خلاصه سرتوشت اقتصادی و زندگی روزمره ۴۰۰ میلیون آفریقایی را تعیین می‌کند، بانک جهانی و صندوق بین‌المللی پول است ... این دو بانک از طریق اتخاذ سیاستی به نام «برنامه‌ی هم‌اهمی سازی ساختاری» اقتصاد ۳۰ کشور آفریقایی را زیر کنترل خود گرفته است». البته این خبرنگار باز هم تا آنجا پیش نمی‌رود که معین کند خود این بانک‌ها زیر کنترل چه کشورها و چه بانک‌های دیگری، از کدام کشورها هستند.

نویسنده سپس برای نشان دادن عمق بحران غیرقابل تصور قاره‌ی آفریقا می‌نویسد: «گافی است تنها به این واقعیت اشاره کنیم که در سال ۱۹۹۱ در آمد تا خالص ملی تمام کشورهای آفریقای

سیاه با ۶۰۰ میلیون جمعیت، کمتر از درآمد ناخالص ملی بلژیک با ۱۰ میلیون جمعیت بوده است... آنچه بانک جهانی و صندوق بین‌المللی پول برای درمان در بیماری آفریقا تعویز می‌کند، کاهش ارزش پول، کاهش بودجه‌ی دولت، قطع سوبیت روی مواد اوایله مورد نیاز مردم، بدخصوص مواد غذایی است، بار سنگین تمام این اقدامات به دوش مردم فلیر آفریقا می‌افتد... هدف بانک جهانی و صندوق بین‌المللی پول کاهش تورم و مساعد کردن معیده برای سرمایه‌گذاری‌های خصوصی و خارجی است.

ملاحظه می‌کنیم که این حقایق، درباره‌ی نقش استعمار، امپریالیسم و مؤسسات وابسته به آنها در به خاک سپاه نشاندن بعض عظیمی از بشریت، تنها توسط مشتی چپ غرغرو مطرح نمی‌شوند، چرا که واقعیات آنچنان عربیانند که تنها سرسخت‌ترین کوردلان دست راستی می‌توانند منکر آنها باشند.

تا زمانی که آقای فرخ نگهدار این واقعیت تاریخی را پذیرنده که سرمایه‌داری جهانی، به تنها در دهه‌های پس از جنگ دوم جهانی که از آغاز دعالیتش به عنوان یک نظام جهانی، چه اثرات عجیب و مخربی بر روندهای اقتصادی - اجتماعی کشورهایی که اکنون نام «جهان سوم» بر آنها نهاده‌اند، گذاشته است، تا زمانی که ایشان دلایل تاریخی سیاسی و اقتصادی «عقب ماندگی» و نقش به غایت مهم و گاه تعیین‌کننده «جوامع مدرن صنعتی» را در تداوم بقایای پیش سرمایه‌داری در این کشورها فرانکرند و نقش چنایت کارانه‌ی کنونی آنها را به شکل امپریالیسم نو - لابل در حد نیویورک تایمز - درک تکنند و ندانند که «جوامع مدرن صنعتی» و «عقب مانده» دو روی یک سکه‌اند؛ هبیج گاه نخواهند فهمید چرا هنوز - و امروز بیش از هر زمان دیگر - «قدرت سیاسی از قوه‌ی تفنگ یuron می‌آید، و جنگ ادامه‌ی سیاست به زبانی دیگر است».

سخن پایانی

آنچه از مجموع صحبت‌های آقای فرخ نگهدار - و بسیاری دیگر از شرکت کنندگان در کنفرانس‌ها، میزگرد‌ها، و سینارهایی که در سال‌های اخیر در لندن، نیویورک، فرانکفورت و دیگر چاهای برپا شده - می‌توان دریافت، به زبان ساده و به طور خلاصه به قرار زیر است:

نظام حاکم بر شوروی و اروپای شرقی، همان نظامی بود که روزی مارکس و انگلیس و پس از آنان لنین، در تئوری‌های خود پیش‌بینی کرده بودند. استالین و جانشینان او، پیروان وفادار مارکس و انگلیس و لنین بودند و تئوری‌های آنها را با صدالت و اهانت پیاده کردند. تیجه‌ی پیاده شدن این تئوری‌ها در عمل آنچه بود که در شوروی دیدیم، تیجه‌گیری طبیعی از چنین تحلیلی نبزد این خواهد بود که گرچه ایده‌ی سوسیالیسم برای مشتی آدم آرمان‌گرا می‌تواند خواب و خیال زیبا

و مقبولی باشد. اما در عمل پیاده شدنی نیست. از سوی دیگر آما، اگر یه سرمایه داری - که طبعاً تنها بدیل باقی مانده است - فرصت داده شود (بقول آفای فرخ نگهدار، از طریق همکری، انعطاف، عقب شیقی، کوتاه آمدن از خواسته‌ها و غیره)، آنگاه نه تنها آزادی و دمکراسی گسترش خواهد بادت، نه تنها عدالت اجتماعی (گرچه به تدریج و با داشتن سیر و تعین) گسترش خواهد بادت. بلکه کشورهای «غلق‌مانده» نیز بالاخره با کمک «جوانع مدرن صنعتی» ... و البته از طریق سرمایه‌کناری‌های آزاد، آنها در این کشورها - به رفاه و تنعم و آزادی و دمکراسی از نوع موجود در غرب دست خواهند یافت - و بدین ترتیب بشریت به خیر و خوبی و در صلح و صفا به زندگی پر تنعم خود ادامه خواهد داد.

به عقیده‌ی اینان تنها اشکال بر سر راد چنین دورنمایی، مشتی آدم‌های خشن، تنگ به دست، اشلابی، مارکیست و خلاصه مده‌ای آرمان‌گرا وایده‌ای است که اگر از سرراه برداشته شوند و یا خودشان سر عقل بپایند و حاضر شوند پعنوان یک اپوزیسیون سر بزیر - که هنر سیاستش کوتاه آمدن بیشتر، دندن علیب رفتی بیشتر، سازش بیشتر و انعطاف بیشتر باشد - در این دمکراسی شرکت کنند، آنگاه همه‌ی مشکلات حل خواهد شد.

اینان بیته مثال‌های زنده‌ی متعددی نیز برای ارانه دارند کردی جنوبی، سنجابور، تایلند، بروزیل، فیلیپین، شیلی، مصر، ترکیه، اندونزی و امثالهم. مگر در سال‌های اخیر در این کشورها انتخابات «آزاد» سورت نگرفته؟ مگر اپوزیسیون در بعضی از این کشورها «آزادانه» در انتخابات شرکت نکرده‌اند؟ مگر اقتصاد اینها «رشد» نکرده است؟ همه‌ی این شواهد دال بر آنست که خلاصه دوره‌ای که قدرت سیاسی از لوله‌ی تنگ بیرون می‌آید، به سر آمده و دوره‌ی انتخابات آزاد و گسترش آزادی و دمکراسی فرا رسیده است.

اینها همه استدلالاتی است که نه تنها عناصر راستی چون فرخ نگهدار را شیفتی خود کرده، بلکه در دلیل بسیاری از عناصر صادق چپ نیز تردیدهایی عمیق به وجود آورده و موجب سردرگمی، دودلی، تالمیدی و در نتیجه بی‌عملی گردیده است.

نکته اما در اینجاست که استدلال فرخ نگهدار، از ریشه و بنیان با آنچه در بطن جامعه‌ی بشری - چه در بخش «جوانع مدرن صنعتی» آن و چه در بخش عظیم و «عقب مانده» اش - می‌گذرد، تفاوتی عمیق و شدید دارد. اگر این بحث‌ها در سال‌های دهه‌ی ۱۹۵۰ و ۱۹۶۰ یعنی دوره‌ی شکوفایی اقتصادی کم نظیر سرمایه‌داری پس از جنگ دوم مطرح می‌شدند، به راستی می‌توانست فریبنده باشند (همان‌گونه که بسیاری از روشنفکران طراز اول مارکیست را در آن زمان فریب داد). اشکال در اینجاست که «آن سبب بشکست و آن پیمانه ریخت». نظام سرمایه پس از آن که تمام زورهای خود را در سه دهه‌ی پس از جنگ، به شیوه‌هایی که در پیش گفتم - زد، از اواسط دهه‌ی ۱۹۷۰ دوباره با مشکل جدی انباشت سرمایه روبر شده است و دوباره - آن‌هم باشدی بیش از پیش - نه

تنها به توده‌های زحمتکش «جوامع مدرن سنتی»، که به تمام بشریت چنگ و دندان نشان می‌دهد. کافی است به مقالات تئوری‌سینهای با نفوذی چون سامولن هانتینگتن (از جمله مقاله‌ی معروف «برخورد فرهنگ‌ها») و هم‌چنین به رهنمودهای تصویب شده در وزارت دفاع و شورای امنیت ملی آمریکا نظر افکنیم تا به عمق طرح‌های آینده‌ی اینان برای جهان پی بیریم. چند برای شدن شمار زندانیان آمریکا، تنش‌های کم سابقه‌ی موجود در بطن جامعه‌ی این کشور و شواهد انکار ناپذیر سست شدن مشروعیت این نظام - چه از نظر اقتصادی و چه سیاسی - در نظر بعض‌های وسیعی از مردم آمریکا، تنها یک وجه این بحران ساختاری است. وجه دیگر آن جنایاتی است که آمریکا و همدستان ریز و درشت‌ش در همین سال‌های پس از فروپاشی شوروی، چه در آفریقا و آمریکای لاتین و چه در دیگر جاهای دنیا، مرتکب شده‌اند. بدار آویخته شدن پیکر سوراخ شده‌ی دکتر نجیب‌الله تنها یکی از نشانه‌های چنین سیاست ددمنشانه‌ای است که از سوی سرمایه‌ی جهانی در پیش گرفته شده.

بنابراین آنچه در افق سیاسی و آینده‌ی این نظام دیده می‌شود، نه آزادی و دمکراسی بیشتر که قتل و جنایت و آدم‌کشی و سرکوب بیشتر است، نه صلح و صفا و آرامش که استفاده از خشونت و قهر جنایت‌کارانه است؛ نه تنعم و رقاد که گسترش گرسنگی و مرگ و میر بیشتر و شیوع مجدد بیماری‌های عفونی و اگزیداری است که در دهه‌های ۱۹۶۰ و ۱۹۷۰ تقریباً ریشه کن شده بودند. نه بهمود شرایط زندگی بشر که پائین افتادن عمر متوسط در اثر تشدید کم غذایی و بدتر شدن شرایط پهداشی است؛ و بالآخره نه صلح، که ایجاد یوگسلاوی‌های دیگر، افغانستان‌های دیگر، روانداها و اتیوپی‌ها و سوالی‌های دیگر است.

در چنین شرایطی، تشویق مردم به سازش بیشتر، اعتماد بیشتر، همکاری بیشتر، عقب‌نشینی بیشتر و کوتاه آمدن بیشتر در برایر چنین دشمن میث و درند خوبی نه تنها خاک پاشیدن به چشم مردم که بی‌تردید خیانت به آنهاست.

آنان که فکر می‌کنند، در کشورهایی چون فیلیپین، آرژانتین، الدومنی، ترکیه، بربیل، کره‌ی جنوبی و امثال‌هم دموکراسی در حیل گسترش است فراموش می‌کنند که دلیل اصلی آن که سرمایه‌ی جهانی توان و جرأت برپایی چنین نمایشاتی را پیدا کرده، تلاشی و ضعف نیروهای چپ و فروپاشی شوروی از یکسو و تسلط بی‌چون و چرای نظام سرمایه بر اهرم‌های مالی، سیاسی، نظامی، فرهنگی و بهویژه دستگاه‌های ارتباط جمعی از سوی دیگر است که پیروزی گاندیداهای آنان را در چنین رأی‌گیری‌هایی تضمین می‌کند.

خواهیم دید که با آغاز مجدد و اوج گیری جنبش توده‌های مردم - که دیر یا زود شاهد آن خواهیم بود - دوباره همان شکنجه‌گران تربیت شده در جومههای واشنگتن و تل آویو قعال خواهند شد، دوباره گروه گروه انسان‌ها از هلی‌کوپترها به دریا ریخته خواهند شد و دوباره نیروهای

www.golshan.com

فاسیستی و ارتش‌های آمریکایی این کشورها (که اکنون خود را در پشت چهره‌ی فریبندی «دمکراتی» پنهان گرداند) فعالانه در بحثه پا خواهند گذاشت تا درس دیگری به فریب خوردگان این «آزادی و دمکراسی» دروغین بدھند.

تا زمانی که طرح نگهدارها پی نبرند که مبارزه برای آزادی و دمکراسی مطلقاً جدا از مبارزه علیه نظام سرمایه و مبارزه بروای سوسیالیسم نیست، تا زمانی که اینان به خود جرأت ندهند با «سوسیالیسم روسی» به طور قطع خط کشی کرده و طرح یک آکترناتیو سوسیالیستی پرستی انسانی، آزاد و دمکراتیک (که در وجود عمدہ‌اش تفاوتی ۱۸۰ درجه‌ای با نظام شوروی خواهد داشت) را پریزندراه به چالی ببرده و در این پوشه از زمان قادر به فریب هیچ انسانی با عقل سالم نخواهند بود.

نیویورک، ۲۲ نوامبر ۱۹۹۶

نقدی بر کتاب: «انسان در شعر معاصر»*

نوشته‌ی: محمد مختاری

کتاب «انسان در شعر معاصر»، نوشته‌ی محمد مختاری، تویسندۀ، شاعر و منتقد ادبی معاصر گه نتیجه‌ی سال‌ها کوشش و تحقیق و تتبّع اوست در سال ۱۳۷۲ در تهران انتشار یافت. مسافرت سال گذشته‌ی تویسندۀ به اروپا و آمریکا که همراه با یک سلسله «برگ گفت و شنود و سخنرانی» بود، به حق مورد استقبال جمع زیادی از ایرانیان مقیم خارج به‌ویژه روش‌گران قرار گرفت و به جرأت می‌توان گفت که کتاب ایشان، اکنون یکی از مراجع برخی از این روش‌گران در مورد شماری از مسائل اجتماعی ایران گردیده است.

این کتاب که نزدیک به ۵۰ صفحه را دربرمی‌گیرد، در اساس می‌تواند به دو بخش تقسیم شود: بخش عمده‌ی آن - که در واقع به موضوع اصلی و عنوان انتخاب شده می‌پردازد - تحلیلی از اشعار تیما، شاملو، اخوان ثالث و فروغ فرخزاد است. خواندن این بخش از کتاب حتا برای کسی که تخصصی در زمینه‌ی شعر نداشته باشد، نه تنها بسیار آموخته‌است، بلکه می‌تواند او را به غنا و عمق تحلیل و قدرت تویسندۀ در پروراندن مطلب قانع کند.

اما آنچه کتاب را در سال‌های اخیر و به‌ویژه پس از مسافرت ایشان به خارج اهمیت بخشیده، نه این بخش اخیر که ۱۲۰ صفحه‌ی اول آن است. این بخش گرچه به‌نوعی مربوط به عنوان کتاب می‌شود، اما در برگیرنده‌ی یک سلسله مطالب گسترده‌ی اجتماعی، فلسفی، روانشناسی و سیاسی است که به نظر می‌رسد به‌دلیل سنگین بودن پیامدهای سیاسی - اجتماعی نظرات مطرح شده در آن، نیاز به یک بررسی مجدد دارد.

نقد بخش اول کتاب، البته می‌تواند به صور مختلف صورت گیرد: به طور مثال می‌توان هریک

* - این مقاله، در تشریه «شهر و نهاد»، شماره‌های ۴۰-۳۰-۲۰-۱۰-۶ و بخشی از آن در مجله‌ی «فرهنگ توسعه»، شماره ۳۵-۳۴ به چاپ رسید.

از مقولات «روان‌شناسی اجتماعی» مانند: «فرهنگ شبان - رمکی»، «نمایت استبدادی ذهن»، با «عدم تحمل دگراندیشان»، را که به عنوان خصوصیات فرهنگی «انسان ایرانی» از سوی نویسنده مطرح شده‌اند، مورد بحث قرارداد؛ و یا بخش سیاسی - فلسفی آن درباره‌ی اوضاع جهان در دوران معاصر را تحلیل کرد.. آن‌ها از آنجا که بدنتظر صریح مجموعه‌ی بخش اول کتاب، از یک روال فکری مبین و از یک دیدگاه و جهان‌بینی مشخص نشأت می‌گیرد، بهتر آن خواهد بود که همین روال فکری را از همان ابتداء یعنی از زمانی که انگلیزه‌ی نوشتمن کتاب در ایشان ایجاد شد، دنبال کنیم تا بینیم این نظرات تا چه اندازه هنگام کننده‌ی واقعیت جامعه‌ی ما هستند و ریشه در چه جهان‌بینی دارند.

نویسنده در پائیز سال ۱۳۵۸ در کانون نویسندگان ایران، مواجه با پدیده‌های می‌شود که بدشت بر ذهن‌ش اثر می‌گذارد، و این ذهن خلائق را بر عیانگیزد تا درباره‌ی روان‌شناسی و جامعه‌شناسی جامعه‌ی ایران به فکر فرورد. او می‌نویسد:

در آن سال پنج تن از اعضا، بر جسته‌ی کانون نویسندگان به سبب «تفصیل اصول دمکراتیک و منتشر کانون»، به رأی مجمع عمومی، از کانون اخراج شدند» (صفحه ۹ کتاب). نکته‌ی جالب اینجاست که به پیشنهاد مجمع عمومی کانون نویسندگان در خواست می‌شود کمیسیونی تشکیل شود «تا درباره‌ی این رویداد و نظایر آن تحقیق کند، تا معلوم شود که چرا و چگونه عده‌ای نمی‌توانند عده‌ی دیگر را، به‌ویژه مخالفان نظر خود را تحمل کنند و به رأی آنان احترام بگذارند». (صفحه ۱۱). مجمع عمومی کانون نیز کمیسیونی را مأمور تحقیق درباره‌ی این مساله می‌کند و محمد مختاری به دلیل علاقه‌ی شدید به موضوع، عضو این کمیسیون می‌شود و آشکار است که پاراصلی این کار نیز بادوش او می‌افتد. اونیز محاصل بحث و جمعیتند بررسی خویش را به صورت چند مساله‌ی اساسی به کانون گزارش می‌دهند.

کمیسیون مربوطه، به راستی در صدد آنست که به اعمق انگلیزه‌های گروه پنج نفره پی برده و نه تنها به «بیماری شناختی»، مساله، بلکه شاید به راههای درمان بیماری نیز پی برد. تأسف در اینجاست که کار کمیسیون، با وجود اهمیت‌اش با گزارش محمد مختاری به مجمع عمومی پایان می‌گیرد. رها کردن مساله‌ای بهاین اهمیت از سوی کمیسیون، در شرایط پرالتهاپ آن سال‌ها، البته قابل فهم است. آما در عین حال معلوم نیست آیا مجمع عمومی کانون نویسندگان با تتجیه گیری‌های محمد مختاری موافقت کرده‌اند، یا خیر؟ چرا که برخی از این نتیجه‌گیری‌ها، معنایی به غاییت پراهمیت از نظر اجتماعی، سیاسی، فلسفی و روان‌شناسی اجتماعی برای جامعه‌ی ما دارند. بدطور مثال در بخش «ب» از این نتیجه‌گیری‌ها می‌خوانیم:

«مساله‌ی عدم پذیرش و تحمل دیگری، یک عارضه‌ی فرهنگی دیرینه در جامعه ماست، که قادر تجربه نظام دمکراتیک است» (صفحه ۱۲). چنین نتیجه‌گیری‌ای اگر هم انعکاس چندانی در ایران

نداشته باشد، دست کم در میان روش‌نگران خارج آن‌چنان واکنشی برانگیخته و آن‌چنان مورد پذیرش قرار گرفته، که مقاله‌ها در باره‌ی آن نوشته شده و سخنرانی‌ها پیرامون آن ترتیب داده شده است.

مساله با آن که از سوی کمیسیون پی‌گیری نمی‌شود، اما ذهن بیوای نویسنده را آرام نمی‌گذارد و به قول خودش «خلجان ذهنی» او تازه آغاز شده است. او مشاهد درگیری‌ها و کشمکش‌های مختلف گروه‌های صنفی و سیاسی و عقیدتی ... در کل جامعه بوده (صفحه ۱۲) و این مسأله عامل تشدید مضاعف این «خلجان فکری» می‌شود.

ایشان به همه‌ین دلیل «چندی بعد از سوی هیأت دیپلم و سپس به عنوان عضو هیأت دیپلم کانون» مسئول «بررسی مسائل و روابط دمکراتیک، بدوبڑه با کانون‌ها و انجمن‌های دیگر» می‌شوند (همانجا). به دلیل این مسئولیت، کم کم عرصه‌های فرهنگ و اندیشه و هنر و روابط اجتماعی و صنفی و خانه و خانواده ... نیز از همه‌ین زاویه‌های ذهن او را به خود مشغول می‌دارد.

حاصل پی‌گیری‌ها به برگزاری سمیناری در کانون می‌انجامد که علی چند روز مقاله‌ها و پژوهش‌هایی توسط چند تن از آن‌ها می‌شود که متأسفانه چیزی از آنها بر جای نمی‌ماند. نویسنده در اینجا ادامه می‌دهد: «کم کم مانند بسیاری دیگر در می‌یافتم که انگار در این جامعه، از منتها ایله راست تا منتها ایله چپ، کم و بیش با اختلاف‌ها و تفاوت‌هایی، اغلب گرفتار این محض هستیم و با توجه به آنچه در جامعه می‌گذشت، کم کم روش می‌شد که کمتر کسی، کسی را قبول دارد، کمتر کسی حق حضور دیگری را رعایت می‌کند. کمتر کسی با حفظ استقلال نظر دیگری، می‌تواند با او هم‌آهنگی کند. احترام گذاشتن بدنظر و عقیده‌ی مخالف، کمتر محل اعتنایست، احترام انگار اساساً خاص‌هی نظران و هم‌نکران است ... مخالف نه تنها قابل احترام نیست، بلکه در خور هنگ منزلت و شان و حرمت نیز هست و ...» (صفحه ۱۲).

کسی که در انقلاب ۱۳۵۷ ایران شرکت کرده باشد، و این نوشت‌های را بخواند، بدفعکر فرو می‌رود و از خود می‌پرسد: آیا آن میلیون‌ها انسانی که در تظاهرات نمیدانند نظر، ناسوغاً و عاشوراً و استقبال میلیونی از خمینی شرکت کردند (از جمله نیروهای چپ) همه «هم‌نظر» و «هم‌فکر» یک‌دیگر و خمینی بودند؟ آیا حزب توده که تا چند میال پس از انقلاب، به شدت از خمینی حمایت و دفاع می‌کرد؛ آیا چریک‌های فدایی که به طور دسته‌جمعی برای خوش آمد «امام» به سوی مقر او در مدرسه‌ی علوی به راه افتادند، همه «هم‌نظر و هم‌فکر» خمینی بودند؟ آیا جبهه ملی و حتا بازرگان و بنی‌صدر، موافق کامل نظرات خمینی بودند؟ اگر ایشان جواب مثبت به این پرسش‌ها بدهند، برای اثبات آن دچار اشکال بزرگی خواهند بود. پس چگونه است که بیش از ۹۰ درصد از مردم و تقریباً تمام نیروهای سیاسی، در ابتدای انقلاب، از خمینی حمایت کردند؟

آیا هیچ‌گاه بذهن محمد مختاری خطور کرده است که لااقل ۹۰ درصد از مردم ایران در

برهنه‌ی تاریخی معتبری و در شرایط مساعد، من توانند برای رها شدن از سلطنت، برای آزادی از خاندان پهلوی، برای رهایی از تسلط خارجی و برای کسب آزادی سیاسی، استقلال و حکومت جمهوری، نه تنها یک دیگر (با آراء و عقاید مختلف) بلکه یکی از مرتعجن ترین آخوندها را تحمل کنند؟ آیا این پذیده‌ی تاریخی نظالم از دید محمد مختاری پنهان مانده است که تووه‌های مردم ما در شرایط مساعد و آن هنگام که مناقع دواز مدت خود را در تحمل دگرالدیشان تشخیص دهند، همان بدرترین موجودات را هم می‌توانند تحمل کنند؟ آیا همین مردم، بعضی نیروهای سیاسی را که به دلیل وابستگی شان به قدرت خارجی به آنها خیانت کرده بودند و از این روابط نیست بد اکثریت عظیم آنان دگرالدیش بودند، تحمل نکردند؟ آیا آن خانواده‌هایی که غذا و آشامیدنی میلیون‌ها انسان را در روزهای تظاهرات تامین می‌کردند، آنکه از عشق به مردم و آنکه از تحمل دگراندیشان (از جمله دهها گروه و سازمان و حزب، از چپ گرفته تا میانه و راست شرکت نکنند در تلاهرات، با پلاکاردها و پیرق‌ها و شعارهای مشخص خود) نیوتدند؟ آیا در شرایط سخت روزهای انقلاب و کمبود نفت، آنها گهی نام و نشان، در منازل ساخته می‌آوردند، نکر می‌کردند ما چه می‌اندیشیم و اگر دگراندیشیم، ما را تحمل نکنند و بهما نفت ندهند؟!

محمد مختاری در واقع برداشت‌های خود از خصلت‌ها و فرهنگ سیاسی حاکم بپیک گروه پنج نفره در کانون نویسنده‌گان را به تمامی یک ملت تعمیم داده و به همین دلیل نیز پای استدلالش سخت می‌لنگد.

اگر پخواهیم بددنیال دلایل اعدام‌های بعدی، کشمکش‌های بعدی و نابودی یک به یک تیروهای سیاسی از سوی رژیم و «بدجان هم افتادن یک ملت» بگردیم، آیا منطقی تر آن تغواهده بود که بدجای محکوم کردن آن ملت، ماهیت رژیم حاکم را بررسی کنیم؟ آیا بهتر نیست به تاریخ متاخر کشورهایی چون گواتمالا، اندونزی، شیلی، بربل، فیلیپین و سیاری دیگر از کشورهایی که سرتوشتی تغیر کشور ما داشته‌اند و مبارزات ضدقانی و کشتارهای جمعی در آنها توسط رژیم‌های ضد انسانی صورت گرفته مراجعت کنیم و به جای محکوم کردن مردم ایران، پادیدی علمی و تاریخی به پذیده‌های اجتماعی پردازیم؟

ما اگر پخواهیم دریجه‌ای به روی خصلت‌های مردم ایران (با مردم هر کشور دیگر) باز کنیم، باید شیوه‌ی رفتار آنها را در دوران‌های خلاه‌قدرت ملاحظه کنیم، خصلت‌های فرهنگی مردم ایران را باید در دوره‌های انقلاب مشروطه، جنبش ملی شدن منعطف ثفت و هاهای اول انقلاب (بهار آزادی) بررسی کرد و نه در دوره‌ی استقرار رضاشاه، استقرار محمد رضاشاه و تحریم قدرت جمهوری اسلامی. در سه دوره‌ی اخیر نمی‌توان از خصلت‌های واقعی یک ملت نام برد، بلکه باید از خصلت پک‌های حاکمه نام برد و آنرا تحلیل کرد، و اشکال شیوه‌ی تحلیل و روش استدلال محمد مختاری را نیز باید در روش شناسی نادرست متخذه از سوی او یافت. او در واقع احساسات خود را به جای پک تحقیق

علمی و تاریخی قرار می‌دهد و در نتیجه خشک و تردید با هم می‌سوزاند.

نویسنده در دنباله‌ی نتیجه‌گیری‌های خشم‌آور خود، تأکید است اشاره‌ای به ماده‌های اول انقلاب کرده و بنویسد: «مسئله‌ی جذب دیگری و رعایت حق و حضور و ارزش انسان که در آغاز انقلاب در رفتار خود انگیخته و صمیمانه‌ی مردم می‌رفت که منش و روش شایسته‌ای سزاوار شان انسانی فراهم آورد، تعمیم الشاعع نفی و رد و انکار و دفع و حذف معنوی و ذهنی و فیزیکی و... قرار داشته و هنوز هم قرار دارد» (صفحه ۱۴).

ملاحظه می‌کنیم که نویسنده با وجود اقرار به این که مردم در رفتار خود انگیخته‌شان، صمیمی هستند و روش شایسته‌ای سزاوار شان انسانی دارند، اما باز هم خشم‌اش شعله‌ی کشد و «حذف و نفی و دفع دیگری» را جزو «مشکل فرهنگی ما» محسوب داشته و تمامی یک ملت را محکوم می‌کند. بدین ترتیب لابد از نظر ایشان در ابتدای انقلاب، مردم ایران به دلیلی دچار گیج‌سری یا اختلال حواس شدند و مدتی رفتاری شایسته شان انسانی از خود نشان دادند، اما یک باره به خود آمدند و به خصلت فرهنگی عمیق، پایدار، جافتاده، ثابت و تاریخی خود که عبارت از «عدم تعامل دیگراندیشان» است، برگشته و شروع به تکه باره کردن هم دیگر کردند.

مطلوب اما آن چنان پراهمیت است که تیاز به توضیح پیشتری دارد و برای این کار ابتدادو مثال می‌آورم؛ مثال اول از جیمز موریه تویسنده‌ی کتاب « حاجی پاپا اسفهانی» است. او مأمور سیاسی انگلیس در اوایل قرن نوزده است که پس از مسافرت اول خود به ایران، همراه هیات سر هارفورد چونز (اولين سفير انگلیس در ایران)، چند سالی و به دفعات در ایران اقامت کرده و در برگشت خود به انگلیس، مطابق معمول مأمورین سیاسی این کشور، با گرفتن حقوق بازنشستگی مکفی به کار نویسنده‌ی می‌پردازد. رمان « حاجی پاپا اسفهانی» که در باب خلقیات ایرانیان است، چه در انگلیس و چه در اروپا از معروفیت بالایی برخوردار شده و بعدها به فارسی نیز ترجمه می‌شود. انتشار این کتاب هم‌زمان با دورانی است که ناپلئون از انگلیس شکست خورده و نقد سیاسی انگلیس در بسیاری جاهای دنیا (از جمله ایران) جای نفوذ سیاسی فرانسه را می‌گیرد. انگلیس‌ها طبیعتاً برای گسترش سیطره‌ی سیاسی خود بر ایران نیاز به روش فکر اقتصادی دارند که توجیه کننده‌ی این تسلط باشد، چرا که گرچه ناآگان دریابی آنها، تضمین کننده‌ی اصلی این کار است، اما توجیه فرهنگی آن نیز از اهمیت بسیار بالایی برخوردار است. کتاب « حاجی پاپا اسفهانی» در همین راستا و برای خوار و خفیف کردن ملت ایران در سال ۱۸۲۴ انتشار می‌یابد و از آن پس بارها و بارها تجدید چاپ می‌شود. خانم ناتسی گلدبرگ، مقدمه‌ای بریکی از آخرین چاپ‌های انگلیسی آن می‌نویسد که در آن می‌خوانیم: «به‌واقع نیز شخصیت « حاجی پاپا اسفهانی» شخصیتی نمونه‌وار (Typical) از یک ایرانی است که به عربی فضول (للاختنا) خوانده می‌شود. فضول یعنی آدم دزد و زل اما دوست داشتنی، موذی اما جالب، کسی که همیشه و در هرجا پهنه‌بال یا فتن موقعیتی برای

سید جویی است، فضول، بی اعتماد، به گذشته و بی توجه به آینده است. او اعتقاد عمیقی به «ستاره بخت» خود دارد و به ندرت برای آنچه برسویش آمده، قبول مسئولیت می‌کند» (The Adventures of Haji Baba of Ispahan, James Morier: Hart pub. 1976 p. xx)

جیمز موریه با هدف سیاسی و اقتصادی معینی از سوی بورژوازی صنعتی نوپای انگلیس به ایران می‌آید و در عین حال از آن‌چنان هوش و ذکاوتی برخوردار است که در این کاراکترسازی و نسبت دادن خصوصیات اخلاقی به ایرانیان، ملاحظاتی را تیز رعایت می‌کند. بنابراین بدقول خانم گلدبیرگ:

اما نباید فرض را بر آن نهیم که جیمز موریه فکر می‌کرد همه‌ی ایرانیان مشتی آدم نابگارند. از آنجا که جیمز موریه بیشتر اوقات خود را در زمان اقامتش در ایران، در میان اعضاء دربار شاه گذرانده، دانش او درباره‌ی دوروبی ایرانیان، ریشه در آشنایی او با سیاست‌مدارانی دارد که تقریباً در هیچ کجا در دنیا به صداقت آنان نمی‌توان مفتخر بود. (همانجا).

به دیگر سخن، حتاً جیمز موریه، میان حلقیات یا «فرهنگ» مردم ایران با فرهنگ هیات حاکمه تفاوت قائل می‌شود.

مثال دوم از مؤرخ و متفکر ترقی‌خواه آمریکایی، هوارد زین (Howard Zinn) است که در کتاب خود زیر عنوان «اعلامیه‌ی استقلال»، به فرهنگ مردم آمریکا پرداخته و می‌نویسد:

ما در جامعه‌ای بزرگ می‌شویم که در آن انتخاب نظرات و عقاید محدود و برشی نظرات تسليط کامل دارند. ما این عقاید را نه تنها از والدین خود می‌شتویم، بلکه در مدرسه، در کلیسا، در روزنامه و رادیو تلویزیون، به ما آنقدر می‌شوند. این عقاید از زمانی که آغاز به راه رفتن و سخن گفتن می‌کنیم، مارا احاطه کرده‌اند. این باورها ایدئولوژی آمریکایی، یعنی الگوی غالب فکری و عقیدتی ما را تشکیل می‌دهند. (Howard Zinn : "Declaration of Independence" Harper Collins, 1990 - p.3)

او سپس برشی از این خصوصیات ایدئولوژیک را چنین برمی‌شمرد:

- واقع بین باش، گردش چرخ روزگار همین است که هست. فکر کردن درباره‌ی این که گردش چرخ روزگار چگونه باید باشد، فایده‌ای ندارد.
- اگر از قانون سرپیچی کنی، حتاً اگر برای هدفی مایسته باشد، باید جزای آن را پذیری.
- آزادی سخن چیز خوبی است، اما در این راه از حد و مرز فراتر رفته‌ایم.
- آمریکا گه گاه باید در جاهای مختلف دنیا دخالت کند تا از گسترش کمونیسم جلوگیری کند.
- اگر بخواهی اوضاع را تغییر دهی، بهترین راه، پیمودن راه‌های قانونی است» (همانجا)